



MÁS QUE HABILIDADES

Cómo los programas de transición pueden apoyar la movilidad ocupacional de los estudiantes adultos

Mariela Cervantes¹ y su esposo llevaban una vida cómoda en México, donde eran propietarios de una granja y operaban una tienda donde vendían lo que cultivaban. Los Cervantes disfrutaban de su trabajo y ganaban suficiente dinero para mantener a su familia, que incluía a dos hijos pequeños. Sin embargo, la confianza en su capacidad para continuar manteniendo a la familia, así como el optimismo por el futuro, comenzaron a disminuir a principios de 2002.

Una noche, cuando cerraban el negocio para regresar a casa, un grupo organizado de ladrones amenazaron a Mariela y su esposo a punta de pistola y les exigieron todo el dinero que tenían. Aunque los Cervantes no sufrieron daños físicos, el acontecimiento les dejó secuelas emocionales y traumas. Sus temores empeoraron después de que las autoridades locales encargadas del cumplimiento de la ley no lograran evitar la recurrencia de dichos delitos. Mariela y su esposo fueron asaltados nuevamente por otro grupo de delincuentes unos meses después. En este punto, los Cervantes decidieron que las condiciones no eran adecuadas para criar una familia y optaron por mudarse a los Estados Unidos con sus dos hijos pequeños.

Si bien los Cervantes eran empresarios experimentados, pronto descubrieron que el panorama laboral que les esperaba en Illinois, donde se establecieron, no les permitiría continuar de inmediato

¹ Este es un seudónimo dado para proteger la confidencialidad del encuestado. Cualquier semejanza con el encuestado u otras personas es involuntaria.



Advancing Evidence.
Improving Lives.

en su campo de trabajo. Les pareció poco realista establecer su propio negocio aprovechando su experiencia en la agricultura, y rápidamente comenzaron a extrañar la autonomía económica y la independencia de ser dueños de un negocio. Mariela dedicó sus esfuerzos a la búsqueda de empleo y comenzó a trabajar en el área de limpieza y su esposo, en la construcción. Mariela se inscribió en clases de educación para adultos en varios colegios comunitarios, pero las demandas contrapuestas de ser madre en un nuevo país y trabajar a tiempo completo no le permitieron adquirir nuevas habilidades y recuperar el potencial de ingresos que tenía como propietaria de un negocio antes de inmigrar a los Estados Unidos.

Como ocurre con la mayoría de los padres inmigrantes, Mariela puso sus sueños profesionales en pausa mientras sus dos hijos estaban en la escuela. Debido a que el enfoque principal era apoyar a la familia y garantizar el éxito académico de sus hijos, junto a su esposo invirtieron tiempo en trabajos que les permitieran ganarse la vida, pero que tenían un potencial de crecimiento limitado.

Mariela trabajó en el área de limpieza en un centro de enfermería especializada. Pero no fue hasta que se inscribió en el programa de educación para adultos en Joliet Junior College años después y se comprometió a completar sus cursos de desarrollo educativo general (General Educational Development, GED) que vio un camino práctico para desarrollar su carrera en la industria. Mariela completó el programa de transición de flebotomía en la universidad y le atribuye muchos de sus logros. El personal dedicado y solidario de la universidad ayudó a Mariela a conseguir su primer trabajo de flebotomía. El personal también ayudó a recuperar la confianza de Mariela en su capacidad para desarrollar una carrera profesional y el optimismo necesario para establecer y lograr metas más ambiciosas.

Cuando se le pidió que reflexionara sobre el valor del programa de transición de flebotomía, Mariela lo elogió por permitirle fortalecer su autoestima:



Creo que es importante la confianza. [Mi instructor] dijo: debe estar segura y confiar en usted misma. Cuando asiste a una entrevista, tiene que confiar en usted. Muéstrole a la persona, aunque no tenga ninguna experiencia, que pondrá lo mejor de usted porque terminar este programa de transición demuestra quién es realmente. No todos pueden comenzar un programa y luego completarlo debido a todas las dificultades, como el idioma en primer lugar y segundo, en mi caso, soy una persona mayor. A veces es más difícil aprender. Fue difícil al principio, tuve que aprender a aprender. Definitivamente, creo que es fundamental creer en uno mismo y sentirse seguro en una entrevista”.

Mariela aceptó una oferta de empleo como flebotomista en marzo de 2024. Actualmente, está completando un programa de Técnica Certificada en Atención al Paciente en Joliet Junior College con la esperanza de buscar más oportunidades profesionales.



Sede de AIR®

1400 Crystal Drive, 10th Floor | Arlington, VA 22202-3289
+1.202.403.5000 | [AIR.ORG](https://www.air.org)